

bénéfice aux agents locaux. — Henry E. Philipps, de Hartford, devant l'Association Nationale des Agents Locaux d'assurance contre l'incendie.

LA "POLYLACTIE"

Ce délit nouvellement catalogué qui vient d'être jugé et réprimé par la neuvième chambre du tribunal correctionnel de la Seine, consiste à proprement parler à mouiller le lait dans le ventre de la vache, puisqu'il réside dans le fait d'exalter la sécrétion lactée en assoiffant les animaux au moyen de substances excitantes d'où un lait abondant mais anormal quant à sa composition.

Me Pélissier, qui défendait le prévenu, un laitier-nourisseur de Clichy, terminait ses explications en exprimant ce vœu:

— Si le tribunal n'hésite pas à créer de toutes pièces ce délit modern-style, il faudrait peut-être dans l'intérêt même de la santé publique, provoquer la création d'une fonction nouvelle: celle d'inspecteur-curateur au ventre... des vaches!

Mais M. le président Lemercier dans son jugement a répondu que la "polylactie" n'était pas un délit modern-style, puisque le plus célèbre de nos poètes latins l'avait chantée en vers...

Ecoutez les motifs de sa poétique sentence:

Attendu que le tribunal a à examiner si le fait volontaire de nourrir des vaches avec des aliments aqueux ou les forçant à absorber beaucoup d'eau, ou encore de leur faire boire de l'eau peu de temps avant la traite, est un procédé licite et honnête de nourriture et s'il constitue le délit de falsification par mouillage;

Attendu qu'il est utile de signaler que ce procédé qu'on désigne sous le nom de "polylactie" est connu de tous ceux qui s'occupent de l'élevage des vaches laitières;

Qu'il faut dès l'abord poser en principe que ce procédé de nourriture n'est employé que pour obtenir une grande quantité de liquide au détriment des éléments

COMPAGNIE D'ASSURANCE MUTUELLE DU COMMERCE CONTRE L'INCENDIE

Bureau Principal: 151 rue CIRQUARD, St-Hyacinthe
Actif dépassant \$120,000.00
Cette Compagnie n'assume que des risques commerciaux dans les villages, et opère sur des bases strictement mutuelles. C'est pourquoi tous les marchands et commerçants de cette Province doivent bénéficier de ses avantages.

T. A. ST-GERMAIN, Sec.-Gérant

La Prevoyance

Accidents et Maladies. Bris de Glaces.
Garanties de Contrats
et Cautionnements.
Responsabilité de Patrons.
Edifice "Guardian": 160 rue St-Jacques
MONTREAL

En public vous pouvez ignorer la concurrence; mais elle doit toujours être présente à votre esprit. Un concurrent dédaigné peut vous enlever la motilé de vos clients.

POURQUOI

DOIT-ON ASSURER SA VIE DANS

La Sauvegarde

- 1o **PARCE QUE** Ses taux sont aussi avant tagés que ceux de n'importe quelle compagnie.
- 2o **PARCE QUE** Ses polices sont plus libérales que celles de n'importe quelle compagnie.
- 3o **PARCE QUE** Ses garanties sont supérieures à la généralité de celles des autres compagnies.
- 4o **PARCE QUE** La sagesse et l'expérience de sa direction sont une garantie de succès pour les années futures.
- 5o **PARCE QUE** Par dessus tout, elle est une compagnie canadienne française et que ses capitaux restent dans la province de Québec pour le bénéfice des nôtres.

Siège social: 7 PLACE D'ARMES,

MONTREAL.

utiles pour arriver par suite de la quantité seule à un résultat plus rémunérateur;

Qu'il ne saurait être mis en doute comme conséquence aux observations qui précèdent, que l'absorption par les vaches laitières d'aliments aqueux détermine une augmentation de sécrétion, qu'il en est de même de l'eau sous forme de boisson;

Qu'il ne s'agit pas d'une notion nouvelle puisque Virgile, dans les Géorgiques, s'exprimait ainsi:

"Ipse manu salsaque ferat praecipua
[herbas
"Hinc et amant fluvios magis et magis
[utera tendant."

Traduction en français: "Que lui-même apporte de sa main des herbes salées; de cette façon les vaches alment davantage l'eau et gonflent davantage leurs mamelles;

Qu'il est nécessaire de rapprocher de cette citation les constatations suivantes...

Et le jugement, après avoir pris pour points de comparaison les deux vers de Virgile, conclut que, dans l'espèce, ce délit de "polylactie" n'est pas une falsification par mouillage mais une tromperie sur la nature des qualités substantielles, puisqu'on a pu être induit en erreur par ce fait qu'on a cru acheter du lait normal, loyal et marchand, alors que les constatations de l'expertise démontraient le contraire.

Et le laitier-nourisseur de Clichy de s'entendre condamner à une peine de 300 fr. d'amende et à quatre insertions du jugement.— (L'Epicierie Française).

Une bonne annonce vend des marchandises aujourd'hui et vous fait une bonne réputation pour demain.

RELIURE

Nous sommes disposés à louer notre département de reliure avec outillage, à une personne compétente et responsable. S'adresser à LA CIE DE PUBLICATIONS COMMERCIALES, 42 Place Jacques-Cartier.

HENRY E. DUNN, Président.

Etablie en 1849

L'Agence Mercantile Bradstreet

THE BRADSTREET CO., Propriétaire. Bureau Exécutif: 346 et 348, BROADWAY, NEW-YORK.

Succursales dans les principales villes des Etats-Unis, du Canada, du continent Européen, en Australie et à Londres, Ang.

La Compagnie Bradstreet est la plus ancienne et, financièrement, la plus forte organisation en son genre — travaillant dans un seul intérêt et sous une direction unique — avec des ramifications plus étendues, avec plus de capital engagé dans son entreprise et une dépense d'argent plus considérable pour l'obtention et la dissémination d'informations qu'aucune institution similaire au monde.

PUISSANCE DU CANADA

CALGARY, Alta.
HALIFAX, N.-S.
HAMILTON, Ont.
LONDON, Ont.
MONTREAL, Qué.
OTTAWA, Ont.

McDougall Block
Metropole Bldg., 191 Hollis
39 James St., South
365 Richmond
Bâtisse Banque Impériale
Coin Bank et Sparks

WINNIPEG, Man.
QUEBEC, Qué.
ST. JOHN, N.-B.
TORONTO, Ont.
VANCOUVER, B.-C.

William Ave et Main
111 Côte de la Montagne
74 Prince William
McKinnon Bldg., Jordan & Melinda
Coin Hasting West et Gamble

BUREAU DE MONTREAL: BATISSE DE LA BANQUE IMPERIALE, 284 RUE ST-JACQUES, JOHN A. FULTON, Surintendant.